

## Nessun visse già mai più di me lieto

Petrarca, *Canzoniere* CCCXXXII (332)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

*Il secondo libro de madrigali à 6 voci* (Venice, 1584)

Canto Nes - sun vis - se già mai più di me lie - to; Nes - sun vi -

Alto Nes - sun vis - se già mai più di me lie - to; Nes - sun vi -

Sesto Nes - sun vi -

Quinto Nes - sun vis - se già mai Nes - sun vi -

Tenore Nes - sun vis - se già mai più di me lie - to; Nes - sun

Basso Nes - sun vi -

5 - ve più tri - sto e gior - - ni e not - ti: E dop-pian -

ve più tri - - sto e gior-ni e not - ti: E dop-pian -

ve più tri - sto e gior - ni e not - ti: E dop-

ve più tri - sto e gior - - ni e not - ti: E dop-pian -

- vi - ve più tri - sto e gior - ni e not - ti: E dop-

ve più tri - - sto e gior - - ni e not - ti:

10

do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do -

do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do -

pian - do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do -

do'l do - lor, E dop - pian - do'l do - lor, dop -

pian - do'l do - lor, dop - pia lo sti - le, E dop - pian - do'l do - lor,

E dop - pian - do'l do - lor,

lor, dop - pia lo sti - le, Che trahe del cor *Che*

- lor, Che trahe del cor, Che trahe del cor,

lor, Che trahe del cor, Che trahe del cor

- pia lo sti - le, Che trahe del cor

dop - pia lo sti - le, Che trahe del cor, *Che*

- dop - pia lo sti - le, Che

25

trahe del cor sì la - gri - mo - se ri - me. \_\_\_\_\_

*Che trahe del cor, Che trahe del cor* sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

\_\_\_\_\_ sì la - gri - mo - se ri - me, sì la - gri - mo - se ri - me,

sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

*trahe del cor,* Che trahe del cor sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

trahe del cor sì la - gri - mo - se ri - me. Vis -

30

or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

- si di spe - me or vi - vo pur, or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

or vi - vo pur, or vi - vo pur spe - ro al -

- si di spe - me; or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

- si di spe - me; or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian - to,

- si di spe - me; or vi - vo pur, or vi - vo pur di pian -

to, Né con-tra mor - te spe-ro al - tro che mor -

to, spe-ro al - tro che mor - - - -

tro che mor - - - - te, Né

to, Né con - tra mor - te,

Né con - tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te,

to, Né con - tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te,

te, Né con - tra mor - - - te

- - - - te, Né con - tra mor -

con - tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te,

Né con-tra mor - te spe - ro al - tro che mor - te, Né con -

Né con - tra mor - te spe -

Né con - tra mor - - - te Né

6  
2  
45

— Né con-tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te.  
 te spe - ro al - tro che mor - te, che mor - - te.  
 Né con-tra mor - te spe-ro al - tro che mor - te.  
 tra mor - te spe - ro al-tro che mor - - - te.  
 ro al-tro che mor - - te, spe - ro al - tro che mor - te.  
 con - tra mor - te spe - ro al - tro che mor - - te.

Nessun visse già mai più di me lieto;  
 Nessun vive più tristo e giorni e notti:  
 E doppiando'l dolor, doppia lo stile,  
 Che trahe del cor sì lagrimose rime.  
 Vissi di speme; hor vivo pur di pianto,  
 Né contra morte spero altro che morte.

No one alive has ever been so happy,  
 no one lives more sadly these days and nights:  
 and he doubles the grief, in a double style  
 who draws from the heart such sad rhyme.  
 I lived on hope, now I live by weeping,  
 and have no hope against Death, but Death.

A.S. Kline (©2004, used with permission)